



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada, Toluca, Estado de México. 7223898475*

RFC: AT1120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseducacionpoliticayvalores.com/>

Año: IX Número: 3. Artículo no.:17 Período: 1ro de mayo al 31 de agosto del 2022.

TÍTULO: Consideraciones teóricas sobre la competencia sociocultural en la carrera Lenguas Extranjeras.

AUTORES:

1. Máster. Geovel Gómez Remedio.
2. Dra. Vilma Violeta Borrero Ochoa.
3. Máster. Sonia Vargas Suárez.
4. Dra. Yamila Velázquez Reyes.

RESUMEN: El artículo aborda los fundamentos teóricos para el desarrollo de la competencia sociocultural en la carrera Lenguas Extranjeras en la Universidad de Las Tunas. Este tiene el objetivo de determinar el sistema de categorías que permita enfocar la competencia sociocultural en la enseñanza de idiomas como una arista fundamental del profesor de lenguas extranjeras; para ello, se realizó un estudio de las diferentes ciencias afines que condujo a asumir los preceptos de Hymes (2001) en relación al núcleo de esta investigación. En este sentido, se emplearon métodos teóricos y empíricos que posibilitaron la obtención de resultados, destacándose la necesidad de realizar una contribución teórico-práctica que supla la carencia de la desarticulación entre los componentes lingüísticos y profesionales de esta competencia.

PALABRAS CLAVES: competencia sociocultural, lenguas extranjeras, fundamentos teóricos.

TITLE: Theoretical Considerations about the Sociocultural Competence in the Foreign Languages Major.

AUTHORS:

1. Master. Geovel Gómez Remedio.
2. PhD. Vilma Violeta Borrero Ochoa.
3. Master. Sonia Vargas Suárez.
4. PhD. Yamila Velázquez Reyes.

ABSTRACT: The article addresses the theoretical foundations for the development of sociocultural competence in the Foreign Languages career at the University of Las Tunas. This has the objective of determining the system of categories that allows focusing on sociocultural competence in language teaching as a fundamental edge of the foreign language teacher; For this, a study of the different related sciences was carried out, which led to assuming the precepts of Hymes (2001) in relation to the core of this research. In this sense, theoretical and empirical methods were used that made it possible to obtain results, highlighting the need to make a theoretical-practical contribution that makes up for the lack of disarticulation between the linguistic and professional components of this competence.

KEY WORDS: sociocultural competence, foreign languages, theoretical foundations.

INTRODUCCIÓN.

La presente investigación responde al banco de problemas del proyecto de investigación titulado “La formación del profesional de la educación de las ciencias humanísticas”, específicamente a la línea de investigación relacionada con la formación inicial del profesor de lenguas extranjeras en la

universidad cubana actual. Esta línea aborda, entre otros aspectos, el desarrollo de la competencia comunicativa en lenguas extranjeras según los descriptores del marco común europeo.

Aun cuando el aprendizaje de las lenguas extranjeras comienza a trabajarse desde la perspectiva del enfoque comunicativo en Cuba, mayormente en la década de los años 80, donde se reconoce el desarrollo de la competencia comunicativa, no se desestima que en las etapas anteriores los hablantes de lenguas extranjeras demostraban ser competentes. Así mismo sucedió con el carácter social que caracterizó el surgimiento y la evolución del lenguaje. Este proceso es tan antiguo como la humanidad misma (Engels, 1896).

En la actualidad, el modelo del profesional de la carrera pedagógica Lenguas Extranjeras determina como uno de sus objetivos generales el siguiente “Expresarse con coherencia, corrección y fluidez en la(s) lengua(s) extranjera(s), para lograr una comunicación eficaz con sus alumnos y cualquier interlocutor que se manifieste en la comprensión y producción oral y escrita de textos de diferentes tipos, así como también en la lengua materna como soporte básico de la comunicación y recurso profesional”. Para el cumplimiento de este objetivo, se hace imprescindible que los docentes en formación inicial de lenguas extranjeras logren, en este caso, los niveles establecidos de competencia comunicativa en cada uno de los años.

Según los requisitos que rigen el proceso de formación inicial en la carrera de referencia, se asumen los niveles de competencia comunicativa en correspondencia con el marco común europeo. Estos transitan desde el nivel A1, el cual se vincula con la formación y desarrollo de habilidades básicas en la comunicación en las lenguas extranjeras; el nivel A2 es un nivel de tránsito en el que los estudiantes profundizan lo alcanzado en el A1 como punto de partida hacia el nivel B1.

En el caso de los niveles B1 y B2, estos constituyen los escalones intermedios de la competencia comunicativa, siendo el segundo un proceso dual de profundización del B1 y tránsito hacia la competencia avanzada. Esta competencia se describe como C1 y C2 en dependencia del nivel de

desempeño comunicativo del hablante. Cada uno, de los niveles mencionados, cuenta con un conjunto de descriptores, los cuales incluyen los contenidos y habilidades de la competencia sociocultural en las lenguas extranjeras. Estos aspectos serán tratados teóricamente en el aspecto Desarrollo.

Entre las manifestaciones que más afectan el aprendizaje eficiente del idioma inglés en esta disciplina están que los docentes en formación inicial de lenguas extranjeras tienen limitaciones en la expresión de los aspectos socioculturales implicados en las situaciones comunicativas que se proponen y demuestran insuficiente dominio del vocabulario relacionado con el ejercicio de la profesión.

En el estudio de esta competencia, con énfasis en la competencia sociocultural, se han destacado autores nacionales y extranjeros, entre los que se encuentran Richards, (2001); Roméu, (2002a, 2002b, 2006, 2007); Sales, (2006 a, 2006 b); Van Dijk, (1985), y otros.

Investigaciones más recientes abordan la temática de la enseñanza de las lenguas extranjeras desde una perspectiva comunicativa, la cual contiene como una de sus dimensiones la competencia sociocultural. En este sentido, se destacan los siguientes autores: Comendador, Ruz y Velázquez, (2019); Escalona, Escalona y Velázquez, (2019); Gómez, Borrero y Velázquez (2019); Velázquez y Santiesteban, (2019); y Velázquez, Nieves y Parra, (2018).

El aprendizaje de las lenguas extranjeras evolucionó paulatinamente desde los métodos más tradicionales hasta las diferentes vertientes e interpretaciones del enfoque comunicativo. Entre estas últimas está la enseñanza comunicativa de la lengua, que incursiona con sus primeras experiencias en Cuba a principios de los años 80 del pasado siglo.

Esta evolución relacionada con la aplicación de otros métodos y procedimientos en la enseñanza de las lenguas extranjeras está sustentada en los presupuestos del enfoque histórico cultural de Vigotsky (1992). En esta investigación se asumen, esencialmente, la zona de desarrollo próximo, las

situaciones sociales del desarrollo, y la ley de la doble formación, debido a las posibilidades que brindan para la relación de contexto y la socialización de los elementos culturales en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras.

La enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras tiene lugar desde el desarrollo de la competencia comunicativa, la cual se integra por cuatro sub-competencias fundamentales, según Richards (2001): la competencia lingüística, la competencia discursiva, la competencia estratégica y la competencia sociocultural.

La competencia que ocupa la atención de la investigación que se presenta es la sociocultural. Como parte del estudio de esta categoría se realizó un primer análisis epistemológico acerca del tratamiento que recibe la misma, así como los diferentes enfoques teóricos a los aspectos socioculturales de forma general y en la enseñanza de las lenguas extranjeras de manera particular.

Este análisis tuvo en cuenta una diversidad de criterios teóricos desde la investigación que realiza Hymes (2001), quien refiere aspectos medulares sobre esta categoría entre los que se destacan costumbres y normas de comportamiento, que contribuyen al desarrollo de la competencia comunicativa en una lengua extranjera.

En este estudio, se observó la evolución en los postulados teóricos de la competencia sociocultural, como sub-competencia de la competencia comunicativa. Campos (2010), entre uno de los autores que han realizado estudios actuales, plantea que esta "... involucra la comprensión de todos los aspectos de la cultura, especialmente la estructura social, los valores y creencias de la gente y el modo en que asumen que se deben hacer las cosas" (p. 12). Estas reflexiones de la competencia sociocultural se realizaron como parte del estudio de la enseñanza de las lenguas extranjeras con fines turísticos.

Los autores referidos hasta el momento en esta investigación coinciden en la importancia que reviste el hecho de darle tratamiento a los aspectos socioculturales. Estas investigaciones profundizan

mayormente en cuestiones prácticas que deben tener en cuenta los profesores y los estudiantes para el aprendizaje de una lengua extranjera. Son apropiadas, teniendo en cuenta los objetivos de los investigadores, pero para el caso específico de este estudio, tiene como una de las principales limitaciones el insuficiente tratamiento a los elementos teóricos que sustentan su propuesta.

Por otra parte, hay estudios que tienen que ver con el aprendizaje de las lenguas extranjeras con fines pedagógicos como son Pérez (2008) y Borrero (2008) quienes buscan un equilibrio entre las dimensiones del idioma y la profesional.

Otro estudio que tiene que ver con la competencia comunicativa, vinculada a los profesionales de la educación de manera general es la de Más (2008), quien sistematizó la categoría competencia comunicativa y estableció nexos relacionados con las funciones del profesor y la importancia de que este llegue a ser un profesional comunicativamente competente; no obstante, sus estudios no abordaron de forma intencional y organizada la competencia sociocultural desde la perspectiva del tratamiento a los contenidos pedagógico-profesionales.

Podemos resumir desde este primer acercamiento a la teoría relacionada con el tema, que los valores de estos trabajos radican en el reconocimiento de la importancia de la competencia sociocultural, intervenciones prácticas que las favorezcan, y en el caso de los tres últimos autores citados logran establecer nexos teóricos entre el idioma y la profesión, sin concederle especial atención a los aspectos socioculturales como esencia de los modelos propuestos.

Este análisis nos conlleva a declarar una carencia preliminar: tratamiento limitado a los contenidos de la competencia sociocultural, y en especial a los contenidos pedagógico-profesionales; es por ello, que se plantea que el objetivo de este trabajo es determinar el sistema de categorías que permita enfocar la competencia sociocultural en la enseñanza de idiomas como una arista fundamental del profesor de lenguas extranjeras.

Después de hacer un análisis al primer acercamiento epistemológico sobre la competencia sociocultural, se determina la necesidad social de profundizar en la investigación de esta categoría. Para ello se tiene en cuenta, además, las manifestaciones externas que se detectaron en el estudio; por lo tanto, la investigación busca favorecer la competencia sociocultural en inglés en función de la profesión.

DESARROLLO.

Fundamentos filosóficos, pedagógicos, psicológicos, sociológicos, didácticos y lingüísticos para la competencia sociocultural con fines pedagógicos profesionales en la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa.

El aprendizaje de las lenguas extrajeras muestra una evolución en correspondencia con el principio del desarrollo, donde se observan los avances y retrocesos necesarios para alcanzar estadios superiores de este proceso. En el caso específico de esta investigación, se profundiza en la competencia sociocultural del docente en formación inicial de la carrera Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua) como una de las dimensiones de la competencia comunicativa.

Según los requisitos que rigen el proceso de formación inicial en la carrera de referencia, se asumen los niveles de competencia comunicativa según el enfoque comunicativo, el cual sustenta al marco común europeo de referencia. Estos transitan por niveles. Cada uno, de los niveles, cuenta con un conjunto de descriptores, los cuales incluyen los contenidos y habilidades de la competencia sociocultural en las lenguas extranjeras.

La presente investigación tiene como sustento filosófico esencial el método del materialismo dialéctico, el cual está en correspondencia con la concepción científica del mundo para la apropiación de la competencia sociocultural en inglés como dimensión de la competencia comunicativa. Esta concepción hace posible que los docentes en formación inicial sean capaces de

comunicarse en la lengua extranjera: comprender información oral y escrita, y expresarse oralmente sobre temas relacionados con su vida escolar, social y profesional, así como también redactar mensajes.

Para la comunicación en inglés se hace indispensable la apropiación y transmisión de los aspectos socioculturales de la lengua inglesa y otras culturas con las que los docentes en formación inicial de la carrera Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua) puedan interactuar en su proceso de enseñanza-aprendizaje. En este sentido, la actividad y la comunicación constituyen categorías filosóficas fundamentales para la comprensión y concreción de este fenómeno didáctico.

En el caso de la actividad, se asume la definición dada por Pupo (1992), donde refiere que esta es el modo de existencia y transformación de la realidad social. Existen tres tipos de actividad según Pupo (1992): práctica, cognitiva y valorativa.

Se asume esta teoría de actividad debido a que la misma refleja la posibilidad que tiene el individuo para transformar el medio en el que se desarrolla y a su vez transformarse a sí mismo. En el caso específico de este estudio los docentes en formación inicial de la carrera Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua) son susceptibles a las evoluciones cognitivas mientras alcanzan una competencia sociocultural que les permita ser competentes desde el punto de vista lingüístico con respecto al entorno social, pedagógico y didáctico donde se desenvuelven.

La actividad está en estrecha relación con la comunicación en tanto sirve de mediador a la relación sujeto-objeto y sujeto-sujeto; argumentos por los cuales se asume la definición de comunicación que a continuación se expone: "... es un proceso intencional, interactivo y bilateral ocurrido entre dos o más participantes que adoptan distintos roles caracterizados, tanto por la codificación, emisión y transmisión de expresiones orales y escritas, como por la recepción y decodificación de estos signos para monitorear, retroalimentar y negociar el significado o mensaje expresado" (Faedo, 2017, p.12).

La investigación se adscribe a la investigación de Faedo (2017) y su interrelación con la categoría actividad. En ella hace referencia a aspectos medulares como la codificación y decodificación de la información y su carácter intencionado y bilateral, lo que está implícitamente en correspondencia con el carácter transformador de la realidad.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de Práctica Integral de la Lengua Inglesa (PILI), este proceso de comunicación y actividad ocurre con un carácter sistémico, en el cual los docentes en formación inicial logran transformar sus niveles de competencia. Indirectamente, esta teoría contribuye a la integración de los aspectos socioculturales como parte de la comunicación con los aspectos pedagógicos como parte de la profesión.

Como cierre de los aspectos filosóficos se evidencia la presencia del par dialéctico entre lo general y lo particular. Se parte del análisis de lo general que lo constituye la competencia comunicativa profesional pedagógica, la cual será tratada posteriormente en este trabajo, y lo particular que es la competencia sociocultural del profesor de inglés como dimensión de lo general.

Desde el punto de vista de la sociología existen dos tipos de categorías fundamentales que intervienen en la apropiación de la competencia sociocultural en inglés: la socialización y la individualización.

Para Rocher (según citado en Borrero, 2008, p. 44), “la socialización es el proceso por cuyo medio la persona humana aprende e interioriza, en el transcurso de su vida, los elementos de su medio ambiente, los integra en las estructuras de su personalidad, bajo la influencia de sus experiencias y de agentes sociales significativos, y se adapta así al entorno social en cuyo seno debe vivir”.

La pertinencia de esta definición para la apropiación de la competencia sociocultural en inglés está determinada en que reconoce en la socialización a un proceso, que al mismo tiempo es bilateral y que tiene lugar durante toda la vida. Además, tiene en consideración que el mismo es un todo integral donde el aprendizaje tiene una posición central y considera las influencias de las vivencias y

experiencias de la sociedad. También favorece la articulación de lo sociocultural con lo pedagógico profesional desde su carácter integrador.

Aunque no lo manifiesta de forma explícita, esta definición contiene el carácter transformador de este proceso de socialización. Esto tiene una significación en esta investigación debido a la correspondencia que se manifiesta con la actividad y la comunicación, y éstas, al igual que la socialización, intervienen en la apropiación de la competencia sociocultural en inglés, transformándola como parte de la realidad objetiva, y a su vez mediante la competencia sociocultural se transforma el resto de esta realidad.

Para Borrero (2008), la individualización es la abstracción que hace el sujeto de todos los fenómenos que suceden en el proceso de enseñanza-aprendizaje. En la apropiación de la competencia sociocultural en inglés, la individualización se hace presente una vez que los docentes en formación inicial internalizan los aspectos socioculturales y la relación existente entre ellos.

Este proceso de individualización forma parte de la lógica que indica la teoría leninista del conocimiento, la que plantea que este proceso transita de la contemplación viva al pensamiento abstracto y de ahí a la práctica. La contemplación viva refiere, en este caso, la representación de los aspectos socioculturales, el pensamiento abstracto es coherente con el proceso de individualización, así como lo es la práctica con la socialización.

Desde el punto de vista didáctico, la investigación tiene como objeto el proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA) de la PILI, con énfasis en la apropiación de la competencia sociocultural del docente en formación inicial de Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua). Por esta razón, uno de los sustentos principales en esta área lo constituye el PEA, el cual integra categorías individuales de la pedagogía como enseñanza y aprendizaje.

En este estudio se adscribe al análisis realizado al respecto por Castellanos et al. (2002) quien plantea que la enseñanza es: “El proceso sistémico de transmisión de la cultura en la institución escolar en

función del encargo social, que se organiza a partir de los niveles de desarrollo actual y potencial de los estudiantes, y conduce al tránsito continuo hacia niveles superiores de desarrollo, con la finalidad de formar una personalidad integral y autodeterminada, capaz de transformarse y transformar la realidad en un contexto socio-histórico concreto” (p.44). Esta definición muestra el carácter social de la enseñanza, lo que tiene una especial connotación cuando se trata de las lenguas extranjeras. También establece la importancia de la cultura como parte del aprendizaje. Estos dos aspectos constituyen esencia para la apropiación de la competencia sociocultural en inglés.

Según Castellanos (2005), el aprendizaje es “El proceso dialéctico de apropiación de los contenidos y las formas de conocer, hacer, convivir y ser construidos en la experiencia socio-histórica, en la cual se producen, como resultado de la actividad del individuo y de la interacción con otras personas, cambios relativamente duraderos y generalizables, que le permitan adaptarse a la realidad, transformándola y crecer como personalidad” (p.24).

En el caso de esta definición, se asume por su pertinencia al tener en cuenta este como un proceso de apropiación, donde le concede especial atención a la actividad y a la cultura; aspectos coherentes con el núcleo de esta investigación: la competencia sociocultural.

Pero estos procesos no ocurren de manera aislada o independiente. Ellos conforman un solo proceso bilateral denominado proceso de enseñanza-aprendizaje. Al respecto, Bermúdez y Pérez (2003) plantea que el proceso de enseñanza-aprendizaje es un “proceso de interacción entre el maestro y los alumnos mediante el cual el maestro dirige el aprendizaje por medio de una adecuada actividad y comunicación, facilitando la apropiación de la experiencia histórico-social y el crecimiento de los alumnos y del grupo, en un proceso de construcción personal y colectiva” (p.176). Aquí se observa cómo se le continúa dando un papel importante a los aspectos sociales y culturales, lo que demuestra el carácter social y científico de la apropiación de la competencia sociocultural en inglés.

Una categoría esencial de este trabajo es la competencia, la cual tiene una visión desde lo pedagógico. Según Picardo (2005, p. 50), la competencia no constituye un objetivo operacional, por lo que no se refiere a que los docentes en formación inicial sean capaces de saber, sino “un saber hacer” en un contexto, con lo que el alumno sabe, desde los conocimientos que posee”. Asimismo, Picardo (2005, p.50) plantea que “La competencia resulta de la interrelación entre las habilidades y no de su suma”.

Estos planteamientos sirven de sustento para el desarrollo de la competencia sociocultural en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la PILI con un enfoque pedagógico-profesional. Se tiene en cuenta que el fin de este trabajo es integrar los aspectos socioculturales con los pedagógicos-profesionales con énfasis en el saber hacer. Además, este saber hacer tiene lugar en el contexto comunicativo pedagógico-profesional de forma general, y de forma particular en el contexto sociocultural pedagógico.

En el caso de la competencia sociocultural con fines pedagógicos-profesionales, en correspondencia con la visión pedagógica de competencia de Picardo (2005), implica que los docentes en formación inicial de la carrera que se estudia interrelacionen habilidades como: escoger un plan de análisis, comprender la situación comunicativa con énfasis en los aspectos pedagógicos-profesionales, conocer el significado del vocabulario sociocultural-pedagógico a emplear, estructurar el modelo de presentación del análisis, etcétera.

Como una ciencia específica que se deriva de la pedagogía, tenemos la didáctica, y en el caso específico de este estudio ofrecemos fundamentos desde la didáctica de las lenguas extranjeras; los mismos muestran la evolución de la competencia comunicativa devenida en competencia comunicativa profesional-pedagógica para las carreras pedagógicas, así como la derivación de lo general a lo particular competencia sociocultural.

El trabajo de los docentes se ha caracterizado por la búsqueda constante de los métodos, vías y procedimientos para lograr una enseñanza más efectiva y eficiente, teniendo en cuenta las necesidades apremiantes de los docentes en formación inicial de Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua) en relación con el dominio del idioma inglés.

Por otra parte, esta búsqueda ha estado orientada a elevar la motivación por el estudio en condiciones de ausencia del medio lingüístico real. Es aquí donde la competencia sociocultural en las lenguas extranjeras juega su más destacado papel.

La enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras tiene lugar desde el desarrollo de la competencia comunicativa, la cual se integra por cuatro sub-competencias fundamentales, según Richards (2001), las cuales fueron abordadas en la introducción.

La competencia que ocupa la atención de la investigación que se presenta es la sociocultural. Como parte del estudio de esta categoría, se realizó un primer análisis epistemológico acerca del tratamiento que recibe la misma, así como los diferentes enfoques teóricos a los aspectos socioculturales de forma general y en la enseñanza de las lenguas extranjeras de manera particular. Este análisis tuvo en cuenta una diversidad de criterios teóricos desde la investigación que realiza Hymes (2001, p. 1), quien plantea que la competencia sociocultural es la “capacidad para comprender las normas de comportamiento desde el punto de vista de los miembros de una cultura, y actuar de modo que pueda ser entendido por dichos miembros y en que se espera que dichas normas sean entendidas”. En esta definición, el autor contempla la necesidad de la comprensión de las normas del comportamiento de los grupos sociales pertenecientes a la lengua que se aprende. También determina como aspecto fundamental el modo de actuación que logran esos grupos sociales, a partir de una adecuada interpretación de los diferentes aspectos culturales que a través de ellas se expresan.

Estos elementos distintivos de la definición dada por Hymes (2001) son pertinentes para el estudio de una lengua extranjera con propósitos culturales de forma general. Para el caso específico de la investigación que se realiza, esta definición presenta como una de sus limitaciones precisamente, el carácter general de sus preceptos teóricos al no definirlo con fines pedagógico-profesionales.

En este estudio se observó la evolución en los postulados teóricos de la competencia sociocultural, como sub-competencia de la competencia comunicativa. Campos (2010, p. 25), entre uno de los autores que han realizado estudios actuales, plantea que esta "... involucra la comprensión de todos los aspectos de la cultura, especialmente la estructura social, los valores y creencias de la gente y el modo en que asumen que se deben hacer las cosas". Estas reflexiones de la competencia sociocultural se realizaron como parte del estudio de la enseñanza de las lenguas extranjeras con fines turísticos.

Existen otros estudios como los de Guibert (2010), quienes analizan la importancia de los aspectos socioculturales en el aprendizaje de una lengua extranjera mediante la utilización de las TICS, esencialmente el televisor y el video, donde se resalte el papel del conocimiento de los diferentes elementos sociales y culturales de ese idioma que se aprende. Realizan, además, un análisis comparativo entre el comportamiento social y cultural de los hablantes de la lengua extranjera y los de la lengua materna, a través de situaciones que tuvieron lugar como parte de un proyecto interactivo.

Arcia (2010) destaca en su investigación la importancia de tener en cuenta la cultura de estudiantes extranjeros que aprenden el español en Cuba. Asimismo, se encontraron en la Wikipedia algunos estudios de autoría anónima que hacen referencia a la importancia e implementación del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera con énfasis en la parte sociocultural.

Los autores referidos hasta el momento en este material coinciden en la importancia que reviste el hecho de darle tratamiento a los aspectos socioculturales. Estas investigaciones profundizan

mayormente en cuestiones prácticas que deben tener en cuenta los profesores y los estudiantes para el aprendizaje de una lengua extranjera. Son apropiadas, teniendo en cuenta los objetivos de los investigadores, pero para el caso específico de esta investigación tiene como una de las principales limitaciones un insuficiente tratamiento a los elementos teóricos que sustentan su propuesta.

Los autores Burgos y Moreno (2010) destacan, en sus estudios socioculturales, como elementos indispensables las relaciones entre actitudes, valores, creencias y comportamiento. Existen otros autores nacionales que han incursionado en este tema como es el caso de Montaña (investigación en proceso) que presta especial atención a la interculturalidad que se establece entre dos lenguas extranjeras.

Por otra parte, hay estudios que tienen que ver con el aprendizaje de las lenguas extranjeras con fines pedagógicos como son Pérez (2008), Borrero (2008) y de la Paz (2021), quienes buscan un equilibrio entre las dimensiones del idioma y lo profesional.

Otro estudio relacionado con la competencia comunicativa, vinculada a los profesionales de la educación de manera general, es la de Más (2008), quien sistematizó la categoría competencia comunicativa y estableció nexos relacionados con las funciones del profesor y la importancia de que éste llegue a ser un profesional comunicativamente competente; no obstante, sus estudios no abordaron de forma intencional y organizada la competencia sociocultural desde la perspectiva del tratamiento a los contenidos pedagógico-profesionales.

A pesar de las limitaciones que presenta el trabajo de Más (2008), tiene como uno de sus valores esenciales el tratamiento que le concede a la categoría competencia comunicativa como una competencia pedagógica; por esta razón, se asume la definición competencia profesional pedagógica comunicativa que el autor la define como: "... un estado de preparación general del maestro o profesor que garantiza la planificación, la ejecución y la evaluación de los resultados de la comunicación, favorecedores del cumplimiento exitoso de las tareas y las funciones de la profesión,

en correspondencia con la consideración oportuna de las características, las exigencias de los participantes y de los contextos de actuación concurrentes” (Más, 2008, p. 54).

Podemos resumir desde este primer acercamiento a la teoría relacionada con el tema, que los valores de estos trabajos radican en el reconocimiento de la importancia de la competencia sociocultural, intervenciones prácticas que las favorezcan, y en el caso de los tres últimos autores citados, logran establecer nexos teóricos entre el idioma y la profesión, sin concederle especial atención a los aspectos socioculturales como esencia de los modelos propuestos.

Desde el punto de vista didáctico, se requiere de un proceso desarrollador que oriente a los estudiantes no solo a la búsqueda del conocimiento sobre la competencia sociocultural de la lengua extranjera, sino de las formas, las vías, las habilidades y las estrategias requeridas para aprender a comunicarnos oralmente en una diversidad de situaciones.

Se retoma en este epígrafe el hecho de que el conocimiento de los aspectos socioculturales de los países de habla inglesa por parte de los docentes en formación inicial de Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua) constituyen una influencia motivacional importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje; es por ello, que se determina la necesidad de establecer como uno de los fundamentos psicológicos de esta investigación la motivación, asumiendo la siguiente definición “... es el conjunto concatenado de procesos psíquicos (que implican la actividad nerviosa superior y reflejan la realidad objetiva a través de las contradicciones internas de la personalidad) que al contener el papel activo y relativamente autónomo y creador de la personalidad, y en su constante transformación y determinación recíprocas con la actividad externa, sus objetos y estímulos, van dirigidos a satisfacer las necesidades del ser humano y, como consecuencia, regulan la dirección (el objeto-meta) y la intensidad o activación del comportamiento, y se manifiestan como actividad motivada” (González et. al., 2001, p. 52).

La motivación es un aspecto controversial en los docentes en formación inicial de la carrera que se estudia, pues constituye potencialidad e insuficiencia. Es una potencialidad, porque existe un interés general por el aprendizaje de los idiomas; sin embargo, constituye una dificultad el hecho de que existe una escasa motivación para ejercer la profesión pedagógica; por lo tanto, desde el punto de vista teórico de esta definición, se beneficia la articulación entre estos dos aspectos.

La articulación referida tendrá lugar entre el uso apropiado de la motivación hacia la cultura de los países de habla inglesa y el incentivo hacia el ejercicio de la profesión. Esta es la expresión del resultado de los procesos psicológicos como parte de la realidad objetiva de las contradicciones de los individuos, sujetos de investigación. En consecuencia, esta definición converge con el presupuesto filosófico de actividad en tanto ambas están encaminadas a la transformación de la realidad objetiva, dígase en este caso, la realidad sociocultural pedagógica del docente en formación inicial.

Otro aspecto importante es que la motivación constituye un estímulo para lograr el objeto-meta; en este caso, la competencia sociocultural en inglés con fines pedagógico-profesionales desde las influencias de los propios docentes en formación inicial y las externas.

Como resultado del estudio epistemológico de la competencia sociocultural con fines pedagógico-profesionales se puede resumir que el mismo ha aportado un proceso de comprensión sobre este fenómeno, el cual propicia el camino a la solución del problema de esta investigación. Esto se establece a partir de la determinación de una carencia teórica dada en la desarticulación de la competencia sociocultural en inglés con los aspectos de la profesión pedagógica.

Lo anterior fue posible determinarlo debido al estudio de las teorías existentes, las que fueron valiosas para su momento e intención, pero no destacaron estos aspectos de manera articulada de forma tal que favorezca la competencia profesional-pedagógica de los docentes en formación inicial de Lenguas Extranjeras (inglés con segunda lengua).

CONCLUSIONES.

La fundamentación teórica de las diferentes categorías que sustentan la investigación hizo posible determinar el sistema categorial que sustenta la estrategia teórico-interventiva, la cual se prevé realizar para darle solución a la problemática caracterizada por la desarticulación de los aspectos lingüísticos y profesionales en el tratamiento a la competencia sociocultural en la carrera Lenguas Extranjeras. Aquí se destaca la asunción de la competencia profesional -pedagógica-comunicativa de Más (2008) y la competencia sociocultural de Hymes (2001).

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICAS.

1. Arcia, M. (2010). Aspecto sociocultural en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. (Bajado de Internet, diciembre, 2010).
2. Bermúdez, R., & Pérez, L.M. (2003). Aprendizaje y crecimiento personal. La Habana: Pueblo y Educación.
3. Borrero, V. (2008). Procedimiento para el aprendizaje de la escritura en inglés en los docentes en formación inicial de Lenguas Extranjeras. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Pepito Tey”, Las Tunas.
4. Burgos, W., & Moreno J. (2010) Sociocultural Factors. (Bajado de Internet, diciembre, 2010)
5. Campos, L. (2010). Acercamiento a una perspectiva sociocultural en las clases de idioma Inglés en la Licenciatura en Turismo de la Universidad Central de Las Villas. (Bajado de Internet, diciembre, 2010)
6. Castellanos, D., Castellanos, B., Llivina , M. J., Silverio, M., Reinoso, C., & García, C. (2002). Aprender y enseñar en la escuela: Una concepción desarrolladora. La Habana: Pueblo y Educación.

7. Comendador, R., Ruz, A., & Velázquez, Y. (2019) El desarrollo de la interacción estudiante-estudiante en las clases de inglés en la Universidad de Las Tunas. *Opuntia Brava* 11(Especial 2), 248-259.
8. De la Paz, E. (2021). El desarrollo de la competencia sociocultural en lengua inglesa del profesor de lenguas extranjeras desde su formación inicial. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Ciencias Pedagógicas “Félix Varela”, Villa Clara.
9. Engels, F. (1986). El papel del trabajo en la transformación del mono en hombre. Moscú: Progreso.
10. Escalona, L., Escalona, U. & Velázquez, Y. (2019). La formación y desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de nivel A2 de las carreras no filológicas. *Opuntia Brava* 11(Especial 2), 280-291.
11. Faedo, (2017). Tareas para la comunicación oral en inglés de estudiantes universitarios: una tipología. Ecuador: Mar Abierto.
12. Gómez, E., Borrero, V., & Velázquez, Y. (2019). Principales tendencias sobre la competencia sociocultural en la carrera Lenguas Extranjeras. *Opuntia Brava* 11(Especial 2), 333-343.
13. González, V., Castellanos, D., Córdova, M. D., Rebollar, M., Martínez, M., Fernández, A. M., Martínez, N., & Píiz, D. (2001). *Psicología para Educadores*. Ciudad de la Habana: Pueblo y Educación.
14. Hymes, D. (2001). Competence and performance in linguistic theory. En *Acquisition of languages: Models and methods*. Ed. Huxley and E. Ingram. New York: Academic Press. 3-23.
15. Más, P. (2008). La formación de la competencia profesional pedagógica comunicativa en el transcurso de la formación inicial del personal docente en las condiciones de la universalización. Tesis en opción al grado científico Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Pepito Tey”, Las Tunas.

16. Pérez, A. (2008). Modelo didáctico comunicativo de la expresión oral en Lenguas Extranjeras con fines pedagógicos. Tesis en opción al grado científico Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Pepito Tey”, Las Tunas.
17. Picardo, J. O. (2005). Diccionario pedagógico. UPAEP, El Salvador.
18. Pupo, R. (1992). Lecciones de filosofía marxista-leninista para los institutores superiores pedagógicos. Ciudad de la Habana: Pueblo y Educación.
19. Richards, J. (2001.) Enfoques y métodos en la enseñanza de idioma. United Kingdom: Cambridge University Press.
20. Roméu, A. (2006). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. (Soporte digital).
21. Roméu, A. (2007). La lengua como macroeje transversal del currículum: un acercamiento complejo desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. (Soporte digital).
22. Roméu, A. (2002 a). Taller de la palabra. La Habana: Pueblo y Educación.
23. Roméu, A. (2002 b). Teoría y práctica del análisis del discurso: su aplicación en la enseñanza. (Soporte digital).
24. Sales, L. (2006 a) Aplicación del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la disciplina Español-Literatura en la Carrera de Educación Especial. En Roméu Escobar, A. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. (Soporte digital).
25. Sales, L. (2006 b). La interpretación discursiva de la realidad, a partir de un enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. En Roméu A. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. (Soporte digital).
26. Van Dijk, T. (1985). Introduction: Discourse analysis as a new discipline. En Handbook in discourse analysis. Disciplines of discourse. Vol. 1. Nueva York: Academic Press.

27. Velázquez, K., & Santiesteban, E. (2019). Relación dialéctica entre la metacognición y la autonomía en el aprendizaje de los profesores en formación de lenguas extranjeras. *Opuntia Brava*, 11(Especial I), 315-324.
28. Velázquez, Y., Nieves, O., & Parra, J. (2018). Un aprendizaje autónomo de las lenguas extranjeras basada en el uso de las estrategias de aprendizaje. *Opuntia Brava* 10 (Especial 1), 96-107.
29. Vigotsky, L. S. (1992). *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Pueblo y Educación.

BIBLIOGRAFÍA.

1. Abbott, G. (1989). *The Teaching of English as an International Language: a practical guide*. La Habana Editorial Revolucionaria.
2. Acosta, R. (1986). *Communicative Language Teaching*. Belo Horizonte: Editorial Pueblo y Educación.
3. Álvarez, C. (1999). *Hacia una escuela de excelencia*. La Habana: Pueblo y Educación.
4. Argüelles, H. (2007). *Una concepción didáctica dirigida a la formación de comunicadores competentes en estudiantes de sexto grado de la educación primaria*. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Instituto Superior Pedagógico “Enrique José Varona”, La Habana.
5. Baca, M. V. (2010). *El lenguaje como hecho cultural*. En *Contribuciones a las Ciencias Sociales*. Disponible en: <http://www.eumed.net/rev/cccss/08/vmbm2.htm>
6. Bernal, J. (1986). *Historia social de la ciencia*. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.
7. Bonet, M. & Junco, T. (1999). *Configuración del proceso de percepción y procesamiento de información en lengua extranjera*. Ponencia al III TELEFE ISPJAE, La Habana.

8. Borrero, V., Frett, O. & Velázquez, Y. (2019). El rol de la Universidad en la cultura medioambiental de estudiantes y profesores. *Opuntia Brava* 11(Especial 2), 344-354.
9. Brumfit, C. *Communicative Methodology in Language Teaching: The Roles of Fluency and Accuracy* / Christopher Brumfit—London: Cambridge Language Teaching Library, 1985. p. 166.
10. Bunge, M. (s/f). *La ciencia. Su método y su filosofía.* (En soporte digital).
11. Byrne, D. (1989). *Teaching Oral English/DonnByrne.* La Habana: Editorial Revolucionaria.
12. Casado, M. (1991). *Lenguaje y cultura: La etnolingüística.* Madrid: Síntesis.
13. Castro, F. (1964). *Ciencia, tecnología y sociedad 1959-1989.* Ciudad de La Habana: Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado.
14. Enríquez, I. (2001). *Notas tomadas en la observación y análisis de varios cursos de lenguas extranjeras producidos por la BBC, Londres, agosto, 2001.*
15. González, C. (2012). *Problemas sociales de la ciencia y la tecnología frente al reto del desarrollo sustentable.* En: [http:// www.gestiopolis.com/administración-estrategia/problemas-sociales-de-la-ciencia-y-la-tecnologia.html](http://www.gestiopolis.com/administración-estrategia/problemas-sociales-de-la-ciencia-y-la-tecnologia.html). Bajado de Internet 12 de abril de 2012.
16. González, V. (1986). *Teoría y práctica de los medios de enseñanza.* La Habana: Pueblo y Educación.
17. González, V. (1989). *Profesión: comunicador.* La Habana: Pablo de la Torriente Brau.
18. Guibert, H. (2010). *Tratamiento al aspecto socio – cultural en la enseñanza de las lenguas extranjeras como vía para el desarrollo de habilidades investigativas en Inglés I mediante el empleo de los TICS.* (Bajado de Internet, diciembre, 2010)
19. Ministerio de Educación (2010). *Modelo del Profesional del Licenciado en Educación, Especialidad Lenguas Extranjeras.* (soporte digital).

20. Montaña, S. (2012). La interculturalidad en los estudiantes de la carrera pedagógica Lenguas Extranjeras. Tesis en proceso de elaboración para el grado científico Dr. C. Las Tunas.
21. Núñez, J. (1991). Filosofía, Ciencia y Desarrollo social en América Latina. Tesis en opción al grado científico de doctor en Filosofía. Universidad de La Habana, Cuba.
22. Núñez, J. (2007). La Ciencia y la Tecnología como procesos sociales. Lo que la educación científica no debería olvidar. La Habana: Editorial Félix Varela.
23. Ojalvo, V. Teorías de la Comunicación. En Libro de Comunicación (s/f) (soporte electrónico).
24. Ramonet, I. (2006). Cien horas con Fidel. La Habana: Oficina de Publicaciones del Consejo de Estado.
25. Rico, P. (2006). Hacia la remodelación del proceso de enseñanza-aprendizaje / Margarita Silvestre Oramas. En <http://cied.rimed.cu/revista/21/articulos/a2r1haciala.html>. Bajado de Internet el 20 de mayo de 2006.
26. Rosental, M. y Iudin P. (1973). Diccionario Filosófico. La Habana: Editorial Política.
27. Triana I. y Pérez, N. B. (2012). Problemas sociales de la ciencia y la tecnología. En ilustrados.com, Monografías, tesis, bibliografías, educacion. Bajado de Internet 12 de abril de 2012.

DATOS DE LOS AUTORES.

1. Geovel Gómez Remedio. Licenciado en Educación especialidad Lengua Inglesa, Máster en Ciencias de la Educación y Profesor Auxiliar. Se desempeña como jefe de departamento de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Las Tunas, Cuba y profesor de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Email: geovelg73@gmail.com

2. Vilma Violeta Borrero Ochoa. Licenciada en Educación, especialidad Inglés, Doctora en Ciencias Pedagógicas y Profesora Titular. Se desempeña como profesora de la Disciplina Didáctica de las Lenguas Extranjeras de la Universidad de Las Tunas, Cuba. Email: vilmavioleta@gmail.com

3. Sonia Vargas Suárez. Licenciada en Educación especialidad Inglés, Máster en Ciencias de la Educación y Profesor Instructor. Se desempeña como profesora de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa de la Universidad de Las Tunas, Las Tunas, Cuba. Email: sonitavs2020@gmail.com

4. Yamila Velázquez Reyes. Licenciada en Educación Lenguas Extranjeras inglés con segunda lengua, Doctora en Ciencias Pedagógicas y Profesora Titular. Se desempeña como profesora de la Disciplina Práctica Integral de la Lengua Francesa de la Universidad de Las Tunas, Las Tunas, Cuba. Email: lemay@ult.edu.cu

RECIBIDO: 4 de enero del 2022.

APROBADO: 13 de marzo del 2022.